

## SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

### 1.1 Element de identificare a produsului

**SWAG 60 92 6580 Lichid antigel - Ready Mix (verde)**

**Nr. articol 60 92 6580, 60 92 6581, 60 92 6582**

### 1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

#### 1.2.1 Utilizări relevante

Antigel

#### 1.2.2 Utilizări contraindicate

Nu se cunosc.

### 1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

#### Firmă

SWAG Autoteile GmbH  
Am Kiesberg 4-6  
42117 Wuppertal / GERMANIA  
Telefon +49 (0)202 26454-0  
Fax +49 (0)202 26454-5000  
Homepage www.swag.de  
E-mail info@swag.de

#### Departamentul Informații

#### Informații tehnice

info@swag.de

#### Fișă tehnică de securitate

info@swag.de

### 1.4 Număr de telefon în caz de urgență

#### Organism consultativ

+49 (0)89-19240 (24h) (unic înăuntru limba engleză)

#### Firmă

+49 (0)202 26454-0

## SECȚIUNEA 2: Pericole posibile

### 2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

#### 2.1.1 Clasificare conform Regulamentului CE 1272/2008 [CLP]

Vezi SECȚIUNEA 16

#### 2.1.2 Clasificare conform Regulamentului 67/548/CEE sau 1999/45/CE

Xn, Nociv - R 22: Nociv în caz de înghițire.

### 2.2 Elemente pentru etichetă

#### Marcaj conform Regulamentului 67/548/CEE sau 1999/45/CE

Produsul trebuie să fie clasificat și etichetat conform directivelor CE.

#### Simboluri de pericol



Nociv

#### Conține:

Etilen glicol

#### Fraze R

R 22: Nociv în caz de înghițire.

### 2.3 Alte pericole

#### Pericole fizico-chimice

Nu se cunosc pericole deosebite.

#### Pericole pentru sănătate

La înghițire sau vomă există pericolul pătrunderii în plămâni.  
Contactul des și îndelungat cu pielea poate provoca iritații.

#### Pericole la adresa mediului înconjurător

Nu conține substanțe PBT respectiv vPvB.

#### Alte pericole

fără

### SECȚIUNEA 3: Compoziție / Informații cu privire la conținut

#### Tipul de produse:

În cazul acestui produs este vorba despre un amestec.

Conținutul [%]	Component
40 - 60	Etilen glicol
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, ECB-Nr.: 01-2119456816-28-XXXX
	GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - STOT RE 2: H373
	EEC: Xn, R 22
1 - < 5	Sodiu 2-etilhexanoat
	CAS: 19766-89-3, EINECS/ELINCS: 243-283-8
	GHS/CLP: Repr. 2: H361d
	EEC: Xn, R 63

#### Comentariu privind componentele

Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nu conține deloc sau mai puțin de 0,1% din substanțele menționate.  
Conținutul exact al frazelor R / H se poate găsi la SECȚIUNEA 16.

### SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

#### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

##### Indicații generale

Schimbați hainele stropite.

##### După inhalare

Asigurați aer curat.  
În caz de complicații necesită tratament medical.

##### După contactul cu pielea

În cazul contactului cu pielea: spălați imediat cu multă apă și săpun.  
În cazul în care iritația persistă, consultați medicul.

##### După contactul cu ochii

Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.  
Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

##### După înghițire

Chemați imediat un medic.  
Clătiți gura și beți apă din abundență.  
Nu cauzați vărsături.

#### 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Oboseală  
Crampe  
Diaree

#### 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.  
Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.

### SECȚIUNEA 5: Măsuri antiincendiu

#### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

##### Extinctorul potrivit

Dioxid de carbon.  
Jet de pulverizare cu apă  
Pulbere extincătoare.  
Spumă.

##### Substanțe neadecvate de stingere a incendiilor

Jet continuu de apă.

#### 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Pericol de formare a produselor de piroliză.  
Monoxid de carbon (CO).

#### 5.3 Recomandări destinate pompierilor

Purtați un aparat de protecție respiratorie independent de aerul ambiant.  
Reziduurile de incendiu și apa contaminată de stingere a incendiului trebuie eliminate conform prevederilor autorităților locale.



## SECȚIUNEA 6: Măsuri în cazul eliberării accidentale

### 6.1 Măsuri personale de siguranță, echipamente de protecție și proceduri în caz de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului vărsat/scurs.  
Formează straturi alunecoase împreună cu apa.

### 6.2 Măsuri de protecție a mediului

Împiedicați extinderea suprafeței (de ex. prin îndiguire sau prin bariere de ulei).  
Nu lăsați să ajungă în sistemul de canalizare/ apa de suprafață/ apa freatică.

### 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Strângeți folosind materiale adecvate de reținere a lichidelor (de ex. nisip, rumeguș, liant universal, diatomit).  
Eliminați materialul colectat conform prevederilor de reciclare valabile.

### 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Vezi SECȚIUNEA 8 & 13

## SECȚIUNEA 7: Modul de manipulare și de păstrare

### 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de siguranță

Se va folosi numai în zone bine aerisite.

Dați jos imediat hainele murdare sau îmbibate cu produs.  
Nu mâncați, beți, fumați sau prizați tutun în timpul lucrului.  
Folosiți o alifie pentru a vă proteja pielea.  
Spălați-vă pe mâini înainte de pauze și după lucru.  
Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă.  
Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de refolosire.

### 7.2 Condiții de depozitare în condiții de siguranță, inclusiv eventuale incompatibilități

Depozitați numai în recipientul original.  
Împiedicați pătrunderea în sol.  
Nu depozitați împreună cu oxidanți.  
Nu depozitați împreună cu alimente și furaje.  
Recipientul se ține ermetic închis.  
Recipientul se va păstra la un loc bine aerisit.

### 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Vezi "Utilizarea produsului", SECȚIUNEA 1.2

## SECȚIUNEA 8: Controlul expunerii și protecția individuală

### 8.1 Parametri de control

#### Valori limită la locul de muncă (RO)

Conținutul [%]	Component
40 - 60	Etilen glicol
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, ECB-Nr.: 01-2119456816-28-XXXX
	capacitatea maximală de locuri de muncă: 20 ppm, 52 mg/m <sup>3</sup> , P
	Termen scurt (cincisprezece minute): 40 ppm, 104 mg/m <sup>3</sup>

#### Valori limită la locul de muncă (EU)

Conținutul [%]	Component / CE VALORILE-LIMITĂ
40 - 60	Etilen glicol
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, ECB-Nr.: 01-2119456816-28-XXXX
	8 ore: 20 ppm, 52 mg/m <sup>3</sup> , H
	Termen scurt (cincisprezece minute): 40 ppm, 104 mg/m <sup>3</sup>

#### DNEL

Conținutul [%]	Component
40 - 60	Etilen glicol, CAS: 107-21-1
	Industrial, dermic, Long-term - systemic effects: 106 mg/m <sup>3</sup> .
	Industrial, inhalare, Long-term - local effects: 35 mg/m <sup>3</sup> .
	general population, dermic, Long-term - systemic effects: 53 mg/m <sup>3</sup> .
	general population, inhalare, Long-term - local effects: 7 mg/m <sup>3</sup> .

#### PNEC

Conținutul [%]	Component
40 - 60	Etilen glicol, CAS: 107-21-1
	soil, 1,53 mg/kg.
	sediment (fresh water), 20,9 mg/kg.
	sewage treatment plants (STP), 199,5 mg/l.
	Apa marina, 1 mg/l.
	Apa proaspata, 10 mg/l.

### 8.2 Controale ale expunerii

#### Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice

Asigurați o bună aerisire și ventilare a locului de muncă.

#### Protecția ochilor

În cazul în care există risc de stropire:  
Ochelari de protecție.

#### Protecția mâinilor

Datele indicate sunt doar recomandări. Adresați-vă furnizorului de mănuși pentru relații suplimentare.  
cauciuc nitrilic, >480 min (EN 374).

#### Ocrotirea corpului

Îmbrăcăminte ușoară, de protecție.

#### Alte măsuri de protecție

Evitați intrarea ochilor și a pielii în contact cu produsul.  
Nu inhalați vaporii.  
Echipamentul personal de protecție trebuie ales în funcție de concentrația și de cantitatea de substanță periculoasă întâlnită la postul de lucru. Rezistența echipamentului la diversele chimicale trebuie lămurită cu furnizorii.

#### Mască de protecție

În caz de concentrații mari, purtați mijloace de protecție respiratorie.  
Folosiți pentru o scurtă durată aparatul de filtrare, filtrul de combinare A-P2.

#### Pericole termice

fără

#### Asigurarea și limitarea expunerii de mediu inconjurător

Vezi SECȚIUNEA 6 & 7.

## SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice

### 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Formă	lichid
Culoare	verde
Miros	ușor
Pragul de acceptare a mirosului	neprecizat
Valoare pH	7,5 - 9
Valoare pH [1%]	neprecizat
Punct de fierbere [°C]	neprecizat
Punct de inflamare [°C]	> 100 (DIN 51758)
Inflamabilitate [°C]	> 400 (DIN 51794)
Limita de explozie inferioară	neprecizat
Limita de explozie superioară	neprecizat
Favorizează producerea incendiilor.	nu
Presiunea vaporilor/Presiunea gazului [kPa]	< 0,01 (20°C)
Densitate [g/ml]	~ 1,06 (DIN 51757) (20 °C / 68,0 °F)
Densitatea pulberii [kg/m <sup>3</sup> ]	nu este aplicabil
Grad de solubilitate în apă	miscibil
Coefficient de repartiție [n-octanol/apă]	neprecizat
Vâscozitate	neprecizat
Densitatea relativă a aburului [valoarea de referință: cea a aerului]	neprecizat
Viteza de evaporare	neprecizat
Punctul de topire [°C]	neprecizat
Autoaprindere [°C]	nu este aplicabil
Punctul de descompunere [°C]	neprecizat

### 9.2 Alte informații

fără

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1 Reactivitate

Nu sunt cunoscute în cazul utilizării conforme.

### 10.2 Stabilitate chimică

Produs stabil în condiții normale de mediu (temperatura camerei).

### 10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

Reacții cu acizi, alcalii și oxidanți puternici.

### 10.4 Condiții de evitat

Vezi SECȚIUNEA 7.2.

### 10.5 Materiale incompatibile

Nu există informații disponibile.

### 10.6 Produși de descompunere periculoși

Nu se cunosc produse de descompunere periculoase.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1 Informații privind efectele toxicologice

#### Toxicitate acută

Conținutul [%]	Component
40 - 60	Etilen glicol, CAS: 107-21-1
	LD50, dermic, Șoarece: > 3500 mg/kg.
	LD50, oral, Șobolan: 7712 mg/kg.
	LC50, de conținut, Șobolan: > 2,5 mg/l 6h.
	LDLo, oral, Om: ca. 1600 mg/kg.

**Lezarea gravă/iritarea ochilor** neprecizat

**Corodarea/iritarea pielii** neprecizat

**Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii** neprecizat

**Toxicitate asupra unui organ țintă specific – o singură expunere** neprecizat

**Toxicitate asupra unui organ țintă specific – expunere repetată** neprecizat

**Mutagenitate** neprecizat

**Toxicitate la reproducere** neprecizat

**Cancerogenitate** neprecizat

**Observații generale** Contactul des și prelungit cu pielea poate cauza iritații ale pielii.

Clasificarea a fost făcută cu metoda evaluării privind directivele preparării.

Datele privind toxicitatea substanțelor sunt determinate pentru persoanele ce fac parte din domeniul medical, specialiști din domeniul siguranței și al protecției sanitare la locul de muncă și a toxicologilor. Datele privind toxicitatea substanțelor au fost furnizate de către producătorii de materii prime.

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1 Toxicitate

Conținutul [%]	Component
40 - 60	Etilen glicol, CAS: 107-21-1
	LC50, (96h), Pimephales promelas: 72860 mg/l.
	EC50, (96h), Selenastrum capricornutum: 6500 - 13000 mg/l.
	EC50, (48h), Daphnia magna: > 100 mg/l OECD 202.

### 12.2 Persistență și degradabilitate

**Atitudinea, comportarea în compartimente de mediu încojurător** neprecizat

**Atitudinea, comportarea în stația de purificare / sedimentare** neprecizat

**Descompunerea biologică** neprecizat

### 12.3 Potențial de bioacumulare

Nu există informații disponibile.

### 12.4 Mobilitate în sol

Nu există informații disponibile.

### 12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Nu se va clasifica drept PBT respectiv vPvB în baza tuturor informațiilor existente.



## 12.6 Alte efecte adverse

Fără clasificare conform procedurii de calcul a Directivei preparării.

Datele ecologice ale întregului produs nu sunt disponibile.

Nu lăsați produsul să ajungă necontrolat în mediul înconjurător și în sistemul de canalizare.

Datele privind toxicitatea substanțelor au fost furnizate de către producătorii de materii prime.

## SECȚIUNEA 13: Indicații asupra eliminării resturilor

### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Deșeurile trebuie eliminate în conformitate cu Directiva 2008/98/CE privind deșeurile, precum și în conformitate cu prevederile naționale și regionale în acest sens. Pentru acest produs nu se poate stabili un cod al deșeurilor conform catalogului european al deșeurilor (lista deșeurilor), deoarece atribuirea se face în funcție de scopul de utilizare. Codul deșeurilor trebuie stabilit în cadrul UE împreună cu firma de reciclări.

#### Produsul

Produsul trebuie evacuat ca deșeu periculos.

Deșeurile vor fi duse la o stație de incinerare, respectându-se normele locale în vigoare.

#### Nr. AVV (recomandat)

160114\*

#### Ambalaje necurățate

Ambalaje necontaminate pot fi reciclate.

Ambalajele care nu pot fi curățate trebuie eliminate în același mod ca și substanța.

#### Nr. AVV (recomandat)

150110\*

## SECȚIUNEA 14: Informații privind transportul

### 14.1 Numărul ONU

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

### 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție

transport rutier conform ADR/RID NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS

navigație internă (ADN) NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS

Transport maritim conform IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Transport aerian conform IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

### 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

### 14.4 Grupă de ambalare

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

### 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător

conform denumirii ONU de expediere vezi SECȚIUNEA 14.2

### 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori

Indicații corespunzătoare la SECȚIUNEA 6 - 8.

### 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nu este aplicabil

## SECȚIUNEA 15: Norme

### 15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

<b>CEE-PRESCRIȚII</b>	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
<b>NORME DE TRANSPORT</b>	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
<b>NORME NAȚIONALE (RO):</b>	Neprecizat.
- Limite de utilizare	Se respectă restrângerile de preocupare pentru gravide și pentru mame care alăptează. Se respectă restrângerile de preocupare pentru adolescenți.
- VOC (1999/13/CE)	0%

### 15.2 Evaluarea securității chimice

nu este aplicabil

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

### 16.1 Clasificare conform Regulamentului CE 1272/2008 [CLP]

Pictograme de pericol



Cuvântul de avertizare

ATENȚIE

Acute Tox. 4: H302 Nociv în caz de înghițire.  
Repr. 2: H361d Susceptibil de a dăuna fătului.

metode de clasificare

clasificare conform tabelului de conversie Anexa VII 1272/2008/CE

### 16.2 Frazele R pentru SECȚIUNEA 3

R 63: Posibil risc de a dăuna copilului (foetus) în timpul sarcinii.  
R 22: Nociv în caz de înghițire.

### 16.3 Fraze de pericol (SECȚIUNEA 3)

H373 Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.  
H302 Nociv în caz de înghițire.  
H361d Susceptibil de a dăuna fătului.





#### 16.4 abrevieri și acronime:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

#### 16.5 Alte informații

##### Poziții schimbate

SECȚIUNEA 4 adăugate: Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.  
SECȚIUNEA 4 adăugate: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.  
SECȚIUNEA 4 adăugate: Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.  
SECȚIUNEA 7 adăugate: Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de refolosire.  
SECȚIUNEA 7 adăugate: Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă.  
SECȚIUNEA 8 adăugate: În cazul în care există risc de stropire: